

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD  
165 R. Pender St. Vancouver 8  
電話 MU 4-1028

**特價**

大沙田柚	芋仔芋頭
馬蹄蓮藕	粉葛生羌
送禮糖菓	海味雜貨
去頭三牙	去頭黃花

去蒂好冬菇 每磅四元五毛  
車輪牌鮑魚 每罐壹元壹毛  
日本水麪 壹元九毛

**黃漢經紀**  
Wong Horne Agencies  
Insurance  
General Insurance  
441 Gore Ave  
Vancouver 8

代辦 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報人息稅紙  
中西契約文件

**元豐有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

**新運到**  
合時唐山水貨

板椰芋仔	紅芽芋仔
沙田綠柚	沙坪粉葛
泮塘蓮藕	桂林馬蹄
老冬瓜仔	大幫供應

**神雕俠侶**  
金庸著  
第六十五回 天竺神僧

郭美自幼生性驕縱，連父母也容讓三分。武氏兄弟更甚於百依百順，趨奉唯謹，那裡受得這樣的重話？她轉述小龍女的說話，已是因場過語語相激，這才不得不委屈說出，豈知他竟如此回答，聽這言中意，竟似自己設成一團套，有意嫁他，而他偏生不要，這秀眉一揚，手按劍柄，便待拔劍斬去，但轉念一想：「他對她師父如此敬重，我偏說一件事情出來，教他聽了氣個牛死不活。」

這時她也是氣憤已極，毫不在乎，這一番話說出來有何結果，刷的一响，將拔出了半尺的淑女劍在劍鞘中一送，笑嘻嘻的坐在椅上，說道：「不好，不能相見。」

**許忠**  
鋁質窗門  
價廉物美  
電話六六八四一

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及時代化傢俬  
油漆光潔無任歡迎  
電話：八七六、〇三九  
157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

**TOM'S T. V.**  
2960 E. 22th  
Phone: 255-8593

政府牌照  
視電修理員  
華僑  
特價二元  
修理員：  
黃卓才全啓

**T. V. REPAIR**  
AL5-6360

專門修理  
保證三月工作  
華僑特價  
KEN CHAN  
陳天任  
2024 E. 4th AVE.

**華強公司**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.  
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**榮榮臘味**  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉

WING WING CO., LTD.  
450-460 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 254-7241 式五四七式四壹

僑亞德藥房  
每日營業時間  
至午夜一時止  
八四八號舖街

**廣珍首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
30 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

**誌里冷氣工程**  
專科大小商業房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠服務。快捷可靠。  
電話：八七六、〇三九  
157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

**雲高華搜煙通公司**  
Vancouver Chimney Services  
684-2937

新邊麵飽  
美味新鮮

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣  
商業區實業出賣  
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定能詳細答覆。  
吳國華辦事處啟

**加拿大皇家銀行**  
The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings, Vancouver B.C.  
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保國此貴重物件，本行備有保險箱，每年租金由七元五角至二十五元不等，最近加元在港兌換五五五五，幣幣匯率每百元七十七元七毛。

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.  
經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦  
香港  
皇后大道中一一〇至一一四號

**富劉**  
承接木工油漆  
承接裝修土木工程  
新電話 RE 8-3422

**關伯明**  
承接裝修土木工程  
新電話 RE 8-3422

**專家眼鏡**  
A. Gerard Mirzoberg  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
247-1-8829

**周愛權**  
精驗各種時時眼鏡  
精驗各種時時眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
1014 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

**雲高華搜煙通公司**  
Vancouver Chimney Services  
684-2937

**雲高華搜煙通公司**  
Vancouver Chimney Services  
684-2937

**周愛權**  
精驗各種時時眼鏡  
精驗各種時時眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
1014 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

**雲高華搜煙通公司**  
Vancouver Chimney Services  
684-2937

**雲高華搜煙通公司**  
Vancouver Chimney Services  
684-2937